

BANANAS – FIELDING & NANCY

NANCY

Je dois te dire quelque chose mais je ne sais pas comment.

FIELDING

Ah, pourquoi, qu'est-ce qui ne va pas ?
Est-ce que je suis, je suis, tu as vu mes radios ?

NANCY

J'ai vu des radios de toi.

(rires)

FIELDING

Je vois pas en quoi c'est drôle.

NANCY

Tu n'as pas vu les radios ?

FIELDING

C'est quoi le problème ?

NANCY

Non, rien.
Juste...

FIELDING

Je suis nerveux.
Tu sais quand ton coeur bâte ?
Et bien le mien il bâte là...

NANCY

Je sais, je sais.
Je pense juste qu'on devrait plus se voir.

FIELDING

Vraiment ?

NANCY

Oui.

FIELDING

Pourquoi ?

NANCY

Je suis désolée.

FIELDING
Pourquoi ?
Quel est le problème ?

NANCY
C'est juste qu'il me manque quelque chose, je
ne sais pas quoi.
Je ne sais pas ce que c'est.

FIELDING
Comment ça quelque chose ?
Quelque chose qu'il manque chez moi ?

NANCY
Oui.

FIELDING
Qu'est-ce que tu veux dire ?
Comme quoi ?

NANCY
Comme...comme...

FIELDING
Est-ce que tu peux dire ce qu'il manque chez
moi ?

NANCY
Non, peut-être que si tu pouvais deviner
certaines choses, je pourrais essayer.

FIELDING
Qu'est-ce que tu veux dire ?
Est-ce que tu peux dire...

NANCY
Il manque quelque chose, je ne peux pas dire
quoi.

FIELDING
Quoi, est-ce que, est-ce que c'est ma
personnalité, mon look ?
Quelque chose comme ça ?

NANCY
Non.

FIELDING
C'est à cause de ma taille ?
Quelque chose comme ça ?

NANCY

Non, ça n'a rien à voir avec le fait que tu sois
petit.
Et ça n'a rien à voir non plus avec le fait que tu
ne sois pas assez brillant.

FIELDING

Mes caries ?
Est-ce que ça a quelque chose à voir avec mes
caries ?

NANCY

Ça n'a rien à voir avec le fait que tes dents
soient en mauvais état.

FIELDING

Et bien quoi alors, qu'est-ce qui pourrait...je ne
comprends pas.
Est-ce que ça a quelque chose à voir avec...
c'est pas ma personnalité.
Est-ce que tu t'amuses quand tu es avec moi ?

NANCY

Non, non. Mais c'est pas ça. J'veux dire, c'est
pas que je ne m'amuse pas quand je suis avec
toi.

FIELDING

On rigole.
On passe des jours...on...ne me dit pas qu'on
n'a pas ri.
Parce qu'on a beaucoup ri.
J'ai ri.
J'ai vraiment beaucoup ri.
J'ai remarqué que tu ne riais pas parfois.

NANCY

Non, c'est pas qu'on a pas ri.
On a beaucoup ri...oui, mais je n'arrive pas à
m'êtrer mon doigt sur ce que c'est.
C'est quelque chose qu'il manque.

FIELDING

Et bien, qu'est-ce qu'il manque ?
Est-ce que tu peux être plus précise ?

NANCY

Notre relation ne mène nulle part.

FIELDING

Où veux tu qu'elle aille ?

NANCY

Où est-ce que l'on pourrait l'amener ?

FIELDING

Et bien, je t'aime.

C'est là que...je t'aime et tu m'aimes...

NANCY

Non, et c'est pas parce que je ne t'aime pas.

FIELDING

Donc tu m'aimes ?

NANCY

Non, je ne t'aimes pas.

FIELDING

C'est ce que je veux dire.

NANCY

Mais ce n'est pas à cause de ça.
C'est juste quelque chose qui manque.
J'ai besoin d'un homme fort.

FIELDING

C'est la communication, c'est ça ?
Et bien, je suis fort.

NANCY

J'ai besoin d'un leader.

FIELDING

Et bien, je suis un leader.
Je suis parfait, j'ai toutes les qualités d'un
leader.

NANCY

Mais tu ne comprends pas ?
Je m'intéresse à tellement de sujets politiques
essentiels.
Tellement...

FIELDING

Moi aussi, moi aussi, ça nous réunit.

NANCY

Je veux aller travailler avec des pygmées en
Afrique. Et je veux travailler avec des lépreux
dans une colonie de lépreux. Je ne pense pas
que ...

FIELDING

Je suis prêt...non, ça me va parfaitement.
J'adore la lèpre.
Si c'est ça que tu me demandes, je suis tout à fait partant pour...
J'aime la lèpre.
J'aime le choléra.
J'aime toutes les formes de grosses maladies de la peau.
Donc ne...

NANCY

T'es immature, Fielding.

FIELDING

En quoi je suis immature ?

NANCY

Et bien, émotionnellement, sexuellement, et intellectuellement.

FIELDING

Ok, et en quoi d'autre ?

NANCY

Peut être que c'est de ma faute.
Peut-être que je ne sais pas donner.

FIELDING

Qu'est ce que tu veux dire ?
Alors pourquoi est-ce que tu ne recevrais pas et moi je donnerais ?

NANCY

Je ne suis pas prête à recevoir.

FIELDING

Bon alors tu donneras et je recevrais.

NANCY

Je ne peux pas recevoir.

FIELDING

Je suis une personne qui ne peut recevoir que si quelqu'un donne.

NANCY

Et bien je ne peux pas donner, je suis désolée.

FIELDING

Mais si on reçoit tous les deux, ça pourrait marcher.

NANCY

Je ne peux pas recevoir.
Mon problème c'est que je reçois et je reçois et
je suis juste... pas capable de donner ni de
recevoir.

FIELDING

Mais j'aimerais te donner si seulement tu
pouvais recevoir.

NANCY

Je ne peux pas recevoir.
Je ne sais pas comment t'aider.
Vraiment pas.

FIELDING

Tu vois, si on reçoit tous les deux, ou qu'on
donne tous les deux.

NANCY

Je te l'ai dit, je ne peux pas recevoir et je ne
peux pas donner.
Ça ne fonctionnera pas.. c'est pas la peine,
Fielding.
Je suis désolée.
Au revoir.
Je suis désolée si je te fais du mal.

FIELDING

Ne t'inquiètes pas pour moi ma belle, je suis
comme les chats, j'atterrirai toujours sur mes
pieds.